

Примечание.

Стихотворение «To the Thawing Wind» можно найти в Интернете в переводах Жанны Жаровой, Юрия Иванова, Аркадия Равикovichа и других авторов.



Rose Pogonias (Розовые орхидеи)

Длина пленительного луга
была чуть больше высоты
деревьев, выросших по кругу,
любуюсь на его цветы.
Он был надёжно скрыт от бризов.
Его природа сберегла
от всяких собственных капризов.
Он стал святилищем тепла.

Мы - как поклонники светила -
там шли меж тысяч орхидей,
так много их в том месте было,
езде, где гуще, где редей.
Цветы в пунцовом окрыленье
вздыхали пламя острых стрел
как драгоценные каменья.
Казалось, даже воздух рдел.

И мы решили помолиться.
Такая мысль возникла вдруг:
чтоб косари при косовице
не вспомнили про этот луг.
Хотя бы пусть все их оравы
повременят без суеты
и не выкашивают травы,
когда там буйствуют цветы.